

MINUTES OF PROCEEDINGS**TUESDAY, APRIL 23, 1985**

(27)

[Text]

The Standing Committee on Justice and Legal Affairs met at 3:42 o'clock p.m. this day, the Chairman, Blaine A. Thacker, presiding.

Members of the Committee present: Rob Nicholson, John V. Nunziata, Alan Redway, Joe Reid, Chris Speyer and Blaine A. Thacker.

Alternates present: John Reimer and Reginald Stackhouse.

Other member present: Dan Heap.

Appearing: The Honourable John C. Crosbie, Minister of Justice and Attorney General of Canada.

Witness: From the Department of Justice: D. Martin Low, General Counsel, Human Rights Law Section.

The Order of Reference dated Tuesday, April 2, 1985, being read as follows: ...

ORDERED,—That Bill C-27, An Act to amend certain Acts having regard to the Canadian Charter of Rights and Freedoms, be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

The Chairman called Clause 2.

The Minister made a statement.

It was agreed,—That the statement of the Honourable John Crosbie, Minister of Justice and Attorney General of Canada to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "JUST-23"*)

The Minister and the witness answered questions.

At 4:12 o'clock p.m., the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m., Thursday, April 25, 1985.

PROCÈS-VERBAL**LE MARDI 23 AVRIL 1985**

(27)

[Traduction]

Le Comité permanent de la justice et des questions juridiques se réunit, ce jour à 15 h 42, sous la présidence de Blaine A. Thacker, (président).

Membres du Comité présents: Rob Nicholson, John V. Nunziata, Alan Redway, Joe Reid, Chris Speyer, Blaine A. Thacker.

Substituts présents: John Reimer, Reginald Stackhouse.

Autre député présent: Dan Heap.

Comparaît: L'honorable John C. Crosbie, ministre de la Justice et Procureur général du Canada.

Témoin: Du ministère de la Justice: D. Martin Low, avocat général, Droits de la personne.

Lecture de l'ordre de renvoi du mardi 2 avril 1985 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-27, Loi modifiant certaines lois eu égard à la Charte canadienne des droits et libertés, soit déféré au Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Le président met en délibération l'article 2.

Le Ministre fait une déclaration.

Il est convenu,—Que l'allocution prononcée par l'honorable John Crosbie, ministre de la Justice et Procureur général du Canada, devant le Comité permanent de la justice et des questions juridiques, figure en appendice aux Procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice "JUST-23"*).

Le Ministre et le témoin répondent aux questions.

A 16 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'au jeudi 25 avril 1985, à 11 heures.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Supprimer les lignes 11 et 12, on page 127, and substitute the following therefor:

"(a.) in respect"

Clause 165

Delete Clause 165.

Clause 166

Add immediately after line 16, on page 131, the following:

"181. Subparagraph 748(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Article 164

Retrancher les lignes 11 et 12, à la page 127, et les remplacer par ce qui suit:

"(a.) pour meurtre"

Article 165

Supprimez l'article 165.

Article 167

Ajouter après la ligne 17, à la page 131, ce qui suit:

"181. Le sous-alinéa 748(b)(i) de l'alinéa 165 de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit: